

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 11 (1957)

**Heft:** 10

**Artikel:** Projekt für den "Hermann-von-Siemens-Sportpark" = Projet pour le terrain de sport "Hermann von Siemens" = Project for the "Hermann-von-Siemens Sports Park"

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-329597>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

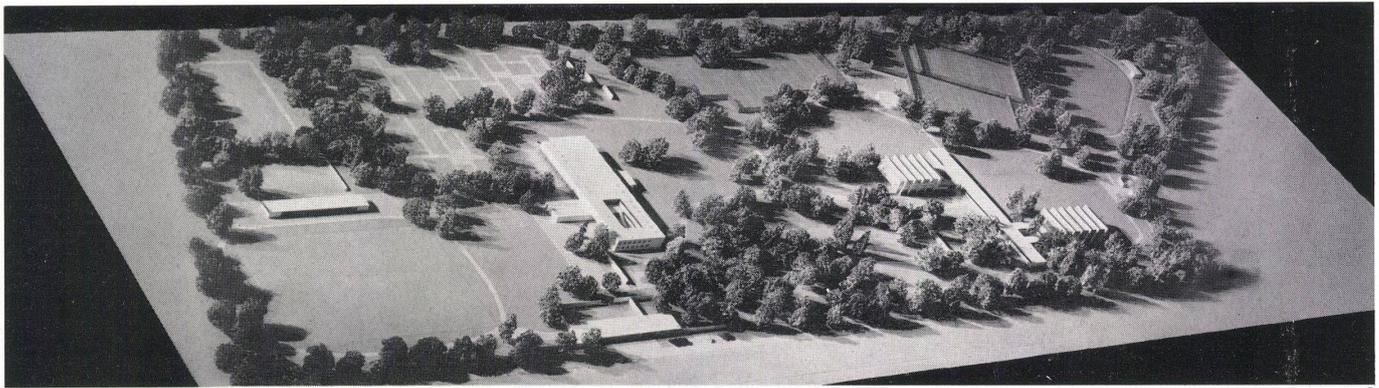
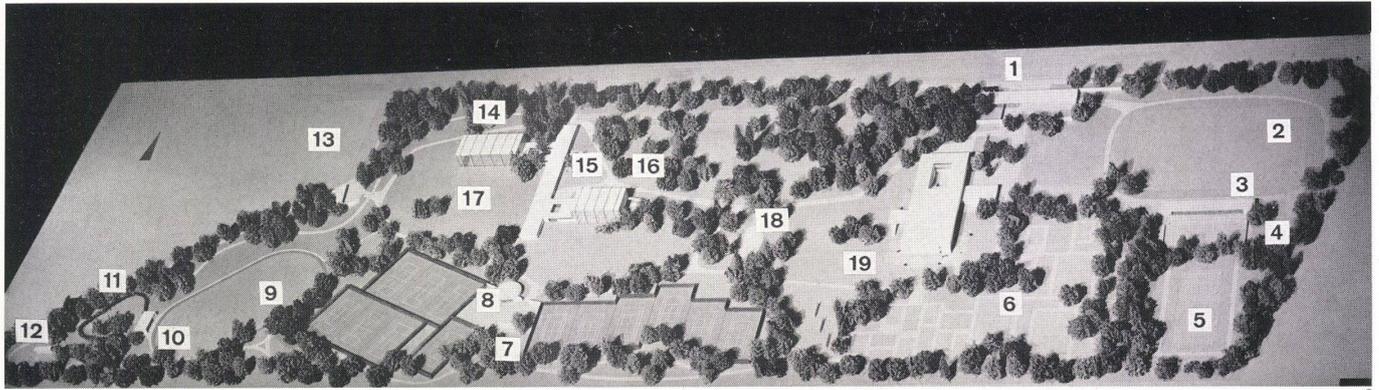
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Projekt für den »Hermann-von-Siemens- Sportpark«

Projet pour le terrain de sport «Hermann von Siemens»

Project for the "Hermann-von-Siemens Sports Park"

Architekten: Prof. Rudolf Ortner,  
Hans Maurer und  
Gartenarchitekt Alfred Reich,  
alle in München

Im Rahmen ihrer langfristigen Planung sind bei der Firma Siemens auch Überlegungen angestellt worden, wie ein Erholungsgelände im Anschluß an die Fabrikanlagen in München, Hofmannstraße, gestaltet werden könnte. Das ihr zur Verfügung stehende Land, zum Teil mit altem Baumbestand bewachsen, soll abschließender Grüngürtel des Industriegebietes zum Wohnbereich Solln sein.

Die Arbeitsgemeinschaft Architekt Maurer/Professor Ortner wurde beauftragt, hierfür einen Vorentwurf auszuarbeiten. Für diesen Vorentwurf war Richtlinie, daß die Sportanlage weniger dem Leistungssport als vielmehr der Erholung der Betriebsangehörigen aller Altersstufen dienen soll. Es sind daher bei den Sportplätzen auch keine Tribünen oder ähnliches vorgesehen. Das in dem Vorentwurf berücksichtigte Programm ist ziemlich umfangreich. Es reicht vom Wassertreten bis zum Fußballspielen. Inzwischen wurde beschlossen, als ersten Schritt in dieser Richtung den Fußballplatz, die Rollschuhbahn (im Winter Eisbahn) und das Faustballfeld zu errichten und die gärtnerische Gestaltung, die Herrn Gartenarchitekt Reich übertragen wurde, in Angriff zu nehmen. Man kann sehr gespannt sein, wie in einigen Jahren die ganze Anlage, die eine der größten Erholungszentren einer Privatfirma wird, sich darbietet. Dem heute sehr dringlich gewordenen Problem der Freizeitgestaltung wird damit eine vorbildliche Lösung gegeben werden.

1 Lageplan der gesamten Sportanlage 1:4500.  
Plan de situation du terrain de sport 1:4500.  
Plot plan of the sports grounds 1:4500.

2 Modellbild der Gesamtanlage von Süden.  
Photo de la maquette de l'ensemble vu du sud.  
The building complex as seen from the south (photo of model).

- 1 Pförtnerhaus / Maisonette du portier / Groundskeepers
- 2 Fußballfeld / Terrain de football / Football
- 3 Umkleidehaus / Bâtiment des vestiaires / Locker rooms
- 4 Rollschuh- und Eisbahn / Patinoire à glace et à roulettes / Roller and ice skating
- 5 Faustballfeld / Terrain de volley-ball / Hand ball
- 6 Federball- und Basketballplätze / Terrains de basket-ball et de jeu au volant / Badminton and basketball courts
- 7 Tennisplätze / Terrains de tennis / Tennis courts
- 8 Umkleidehaus / Bâtiment des vestiaires / Locker rooms
- 9 Leichtathletikplatz (Wurfgrün) / Terrain d'athlétisme léger (pelouse de jets) / Gymnastic field
- 10 Umkleidehaus / Bâtiment des vestiaires / Locker rooms
- 11 Gymnastikwiese / Pelouse de gymnastique / Gymnastic field
- 12 Wassertreten / Bassin hydrothérapique / Wading pool
- 13 Gerätehaus / Bâtiment des ustensiles / Equipment house
- 14 Schwimmhalle mit Sauna / Piscine et sauna / Swimming pool with steam bath
- 15 Umkleidehaus / Bâtiment des vestiaires / Locker rooms
- 16 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 17 Liegewiesen / Pelouses de repos / Park
- 18 Kleines Freilichttheater / Petit théâtre en plein air / Small open-air theater
- 19 Klubhaus mit Restaurant, Kegelbahn, Schießstand, Tischtennisräumen usw. / Club avec restaurant, jeu de quilles, stand de tir, salles de ping-pong, etc. / Clubhouse with restaurant, bowling alley, shooting range, table-tennis rooms, etc.

3 Modellbild der Gesamtanlage von Norden.  
Photo de la maquette de l'ensemble vu du nord.  
The building complex as seen from the north (photo of model).